

# ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Personenwagen	B M W	3 2 3 1	CH 0072 67

Hersteller	Bayerische Motorenwerke Aktiengesellschaft, 8000 München 40 (D)		
Erkennungsmerkmale	"BMW 3 Ausführung 23 1" auf Hersteller-Plakette		
Herstellerplakette	unter Motorhaube, rechts auf Kotflügel-Innenseite		
Fahrgestellnummer	unter Motorhaube, rechts oben auf Kotflügel-Innenseite		
Motorkennzeichen	"2,3" links, unten seitlich auf Block, unter Zündverteiler		
Hauptimporteur	BMW (SCHWEIZ) AG, Industriestrasse 14, 8157 Dielsdorf		
Geprüftes Fahrzeug	6500067	Unveränderliche Zeichen im Typencode	BMW 3 Ausführung 23 1

Fahrgestell				Motor			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4	Marke	B M W	Typ	23 6E Z1
Lenkung	mechanisch, hydraulische Lenkhilfe auf Wunsch			Bauart	Reihe	Takte	4
Getriebe	mech. synchronisiert oder automatisches Getriebe			Treibstoff	B	Lage	vorn
Anzahl Gänge	4, 5 od. 3 Stufen Achsantrieb			Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, Scheiben, mit Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder			Bohrung	80	Hub	76,8
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf HR			Hubraum	2315	Steuer-PS	11,79
Feststellbremse	wie Hilfsbremse			Leistungs-PS	105 kW (DIN)	bel U/min	5800
Dauerbremse	-				(143 PS)		
2-Kreis-Kontrolle	Niveauekontrolle, Kontrolllampe komb.m.Hilfsbr.			Lärm (Nahfeld)	86	dB/A bei U/min	4350 *
				Schalldämpfer	3 Töpfe: 1/300x128x85 2/530 x Ø 160 mm		
				Abgasprüfung	ECE-15 **		
				Entstörung	ECE-10, BAV Anh. 8 Ziffer 3+4, Art: A+2		

Karosserie	Limousine			Gewichte	vorn	hinten	total
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer	km/h	Leergewicht	640	510	1150
Sicherheitsgurten	Ar4 (E)	Rückspiegel	innen + links	Nutzlast	110	240	350
Unterlegkeil	-	Zugvorrichtung	-	Gesamtgewicht	750	750	1500
Diebstahlsicherung	Lenkradschloss			Fabrikgarantie	1570		
Anzahl Plätze	5 v 2	M	h 3	Reifengrösse	185/70 HR 13	185/70 HR 13	(Varianten
Masse	innen	ausser		Ply/bar	R / 2,1	R / 2,1	vgl. Bemerkungen)
Länge		4355	Achsabstand	Tragkraft	900	900	
Breite		1610	Doppelachse	für V max	210 km/h	210 km/h	M. A.
Höhe		1380	Spurweite				1200 1200
Ueberhang	s		Spurweite				500 500
	v	780					
	h	1000	Spurkreis				
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			l 9400 r 9400				
				Garantierte Anhängelast gebremst.			
				Garantierte Anhängelast ungebremst			
				Garantiertes Gesamtzuggewicht			
				Geprüfte Anhängelast			
				Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			190 185 km/h
				Höchstgeschwindigkeit gemessen			km/h
				maximal zulässige Dachlast			75 kg

Ausrüstung §)	
Fernlichter	HR (E)
Abblendlichter	HC (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2 separat
Scheibenwischer	2 Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	HELLA el 20005 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	B M W	3 2 3	1
Typenscheinnummer	CH	0072	67
Karosserie	Limousine		
Plätze	total 5	vorn	2
Leergewicht	1150	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Steuer-PS	11,79
Gesamtgewicht	1570	Hubraum	2315

**Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt 50 km/h, M2, 1A 3,45 = 80 dB/A (gültig auch für 5-Ganggetriebe)  
Vorbeifahrt 50 km/h, AD, 1A 3,45 = 76 dB/A
- \*\* Abgasprüfung : Anbringungsort des Genehmigungszeichens: unter Motorhaube, neben Hersteller-Plakette  
CO-Messung: mech. 4-Gang = 0,37 % bei 850 U/min  
mech. 5-Gang = 0,17 % bei 850 U/min  
Automat = 0,90 % bei 900 U/min
- + Reifenvariante Felgenvarianten : 165 HR 13, Tragkraft v = 790 kg (1,9) h = 860 kg (2,1), V/max. 210 km/h  
5 J x 13 H2, BMW-Stahl- oder Leichtmetall, Spurweite v = 1368 mm, h = 1363 mm  
5 1/2 J x 13 H2, BMW-Stahl- oder Leichtmetall, Spurweite v = 1390 mm, h = 1385 mm  
6 J x 13 H2, BMW-Stahl- oder Leichtmetall, Spurweite v = 1400 mm, h = 1395 mm
- § Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich

Eintrag im Fahrzeugausweis:

Nutzlast des Dachrostes maximal 75 kg (Code 102)

 Ort und Datum der Prüfung  
 Zürich, 22.3.1978

Personenwagen

B M W

3 2 3 i

CH 0072 67

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 26.01.79 in Bern - Ad

Ab Fahrgestell-Nummer : 6 517 068

Erkennungsmerkmale : "WBA 3071 000" Vorziffer zu Fahrgestell-Nummer

Nachtrag vom 25.09.79 in Bern - Ad

Ab Fahrgestell-Nummer : 7 200 000 (mech. Getriebe)  
7 260 000 (Automat)

Erkennungsmerkmale : "WBA 1831 000" (mech. Getriebe) vor Fahrgestell-Nummer.  
"WBA 1841 000" (Automat)

Nachtrag vom 30.06.80 in Bern - Br

Abgasprüfung : Nach Reglement ECE-15, Aenderung 03 erfüllt.

Nachtrag vom 29.08.80 in Bern - Ba

Motorleistungsvariante :

Getriebe / Anzahl Gänge : mechanisch synchronisiert, 4- oder 5 Gänge.

Motorzeichen : "2,3" und "C 1" links, unten seitlich auf Block,  
unter Zündverteiler.

Motorleistung : 125 kW, bzw. 170 PS-DIN bei 6000 U/min.

Eidg. Typenprüfstelle

./.

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt : 50 km/h, M2, iA 3,45 = 80 dB/A  
50 km/h, M3, iA 3,45 = 72 dB/A

Standmessung: links = 80 dB/A bei 4500 U/min.  
rechts = 78 dB/A

Schalldämpfer : 1 Topf = 420 x 160 x 80 mm  
2 Töpfe = 550 x Ø 160 mm.

Lärmdämpfung : 1 Visco-Lüfter Ø 410 mm (9 Blatt)

Abgasprüfung : Nach Reglement ECE-15/03 erfüllt; CO = 1,05 % bei 900 U/min.  
kein Genehmigungszeichen erforderlich, (EMPA-Nr. 42779).

Höchstgeschwindigkeit : 204 km/h (ohne Spoiler)  
206 km/h (mit Spoiler)

Nachtrag vom 23.09.80 in Bern - Ad

Ab Produktion 01.09.80:

Erkennungsmerkmale : "WBA AH31 ..." (mech. Getriebe) vor Fahrgestell-Nummer.  
"WBA AH41 ..." (Automat)  
(WBA ...1 = Linkslenkung / WBA ...2 = Rechtslenkung)

Motorkennzeichen : "23 6E A" links, unten seitlich auf Block, unter Zündverteiler

Personenwagen

B M W

3 2 3 i

CE 0072 67

Zusatzkarte

II

Nachtrag vom 18.02.82 in Bern - lin

Neue Auspuffanlage :

Schalldämpfer : 3 Töpfe : 1/ = 550 x 140 x 95 mm / 2/ = 550 x  $\phi$  160 mm  
Kennzeichen : (1 175 905) (1 175 910 bzw. 911)

Geräuschmessung : Vorbeifahrt = 50 km/h, m2, iA 3,45 = 78,0 dB/A (m4/m5)  
50 km/h, a2, iA 3,45 = 76,0 dB/A  
Standmessung = 76,0 dB/A bei 4350 U/min.

Abgasprüfung : ECE-15/03; CO = 0,3 - 0,7 %

Nachtrag vom 27.09.82 in Bern - Ad

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt mit:

Kraftübertragung : mech. 5-Gang Getriebe, oder 3-Stufen Automat

Lärmdämpfung : - Motorhaube mit schalldämmendem Material ausgekleidet;  
- Visco-Lüfter, 9-Blatt,  $\phi$  410 mm

Geräuschmessung : siehe Emissionskarte.  
Standmessung = 75,0 dB/A bei 4350 U/min. (m5)  
76,0 dB/A bei 4350 U/min. (a3)